Cartare
Nº 11 Año 2021
Boletín del Centro de Estudios de la Costa Noroeste de Cádiz

Nuestra Señora de la Portería de Ávila del pintor Antonio Borrego (1740): crónica de una recuperación histórica y estética

José Antonio Romero-Odero
Óscar Franco Cotán
Sandra Sáenz Mármol
Antonio Romero Dorado

Fig. 1: *Nuestra Señora de la Portería de Ávila*, Antonio Borrego, 1740, Capilla del Sagrario de la Iglesia Mayor de Sanlúcar de Barrameda.

En 2012, en la Universidad de Sevilla se defendió una tesina cuyo objeto de estudio es la Iglesia Mayor de Sanlúcar de Barrameda, bajo la dirección del Prof. Fernando Cruz Isidoro.[1] En ella se aportaba por primera vez que en dicho templo existe una pintura que representa a *Nuestra Señora de la Portería de Ávila*, firmada por el pintor Antonio Borrego en 1740 [fig. 1].[2]

El texto de la tesina dice lo siguiente: "En la capilla de la Antigua hay un lienzo que originariamente estuvo en la Capilla del Sagrario y que representa a Nuestra Señora de la Portería. Con este nombre se conoce a una pintura de la Purísima Concepción existente en la capilla homónima del convento de San Antonio de Ávila [fig. 2-3],[3] que en origen estuvo ubicada en la portería de dicho convento, de ahí su nombre. La historia de Nuestra Señora de la Portería es la siguiente. El 3 de mayo de 1718 fray Luis de San José, uno de los franciscanos del citado convento abulense, se vio sorprendido por una gran tormenta. Temiendo que el muro que lo cobijaba se viniera

1 Antonio Romero Dorado (2012): *Aproximación a la Historia y al Patrimonio Artístico de la Iglesia Mayor Parroquial de Nuestra Señora de la O de Sanlúcar de Barrameda*. Tesina inédita. Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Sevilla. 2012.

2 Ibídem: p. 149-150.

3 No debe confundirse con Nuestra Señora de la Soledad de la Portería, que se venera en la Iglesia del Convento de San Francisco de Asís (hoy Parroquial) de Las Palmas de Gran Canaria.

ISSN 2173-9072
https://revistacartare.wordpress.com/

Fig. 2. *Nuestra Señora de la Portería de Ávila*, Salvador Galván, poco después de 1718, Convento de San Antonio, Ávila.

Fg. 3. Retablo de Capilla de Nuestra Señora de la Portería, Ávila.

abajo, invocó con devoción a la Virgen, que se le apareció asegurándole que no sufriría daño alguno. Al cesar la tempestad fray Luis pidió al pintor Salvador Galván que plasmara en un lienzo la imagen de la Virgen tal como la había visto, colocándose la pintura en la portería del convento, donde fue venerada por muchas personas de Ávila, ganándose el apelativo de Nuestra Señora de la Portería. La imagen permaneció allí hasta que en 1731 se trasladó a una nueva capilla, construida *ex profeso* para albergarla, extendiéndose considerablemente la devoción fuera de Ávila a lo largo del siglo XVIII.[4]

Como es habitual en las copias de Nuestra Señora de la Portería, la pintura sanluqueña no es réplica fiel del original abulense. Sin embargo, el resultado puede calificarse de bueno, tanto en colorido como en dibujo, destacando los ángeles de la parte inferior que portan los emblemas de algunas de las letanías, amenazando uno de ellos a la serpiente que muerde la manzana, con una lanza en la que se enrolla una filacteria que dice: IPSA CONTERET CAPUT TUUM (Ella aplastará tu cabeza), profecía del Génesis, 3:15.

Además, el lienzo tiene una cartela que se lee a simple vista y que dice lo siguiente: *Nuestra Señora de la Portería de Ávila. Colocada en este sagrario a devoción de D. Andrés de Ochoa, su mayordomo, comisario del Santo Oficio y cura de esta Iglesia Mayor Parroquial de Sanlúcar, en 24 de enero de 1740* [fig. 5].

4 Véase Pedro de la Asunción, O.F.M. (1739): *La milagrosísima imagen de Nuestra Señora de la Portería*. Madrid: Antonio Balbás, 1739. Cayetano Sánchez Fuertes, O.F.M (1997): *El convento de San Antonio de Ávila y su capilla de Nuestra Señora de la Portería*. Ávila, 1997.

Fig. 4. Estampa de *Nuestra Señora de la Portería de Ávila*.

Al pie de la misma cartela en letra mucho más pequeña aparece la inscripción *Borrogo fecit* [fig. 5], autoría que ha pasado totalmente desaparecida hasta la fecha. Puede ser que ese Borrogo sea una extraña latinización de Borrego, tratándose entonces de una obra del pintor Antonio Borrego, a cuyo catálogo habría que incorporar esta pintura."[5]

Unos diez años después de la donación del cuadro, hacia 1750 comenzó a realizarse un nuevo retablo para la Capilla del Sagrario, que se conserva en la actualidad. Presidiéndolo se colocó la pintura de Nuestra Señora de la Portería, realizada una década antes, a la que Velázquez-Gaztelu donó unos cristales para resguardarla.[6]

No obstante, en algún momento indeterminado del siglo XX la pintura de Antonio Borrego fue quitada de su sitio y en su lugar se colocó una delicada imagen escultórica de la Inmaculada Concepción. Con ello se rompió la composición histórica y el sentido estético original del retablo. Por lo que en la citada tesina ya se sugería "considerar la posibilidad de devolver a Nuestra Señora de la Portería a la Capilla del Sagrario".[7]

Por fortuna, a finales de 2020 algunos amigos de la Iglesia Mayor de Sanlúcar, hemos materializado esa posibilidad, habiéndose repuesto la pintura a su lugar original [fig. 6], gracias a la autorización de D. José Manuel Sánchez-Romero Martín-Arroyo (pbr), actual párroco, a quien agradecemos su amable disposición ante este tipo de iniciativas.

5 Del catálogo de Antonio Borrego apenas se conocen *El milagro de los panes y los peces*, de la Iglesia de los Desamparados, de Sanlúcar, y *La Gloria y el Purgatorio* (mutilada), de la Capilla de las Ánimas, de la Iglesia Mayor de Sanlúcar.

6 Juan Pedro Velázquez-Gaztelu (1758): *Fundaciones de todas las iglesias, conventos y ermitas de Sanlúcar de Barrameda. 1758*. Sanlúcar, 1995, p. 75.

7 Antonio Romero Dorado (2012): p. 150.

ISSN 2173-9072
https://revistacartare.wordpress.com/

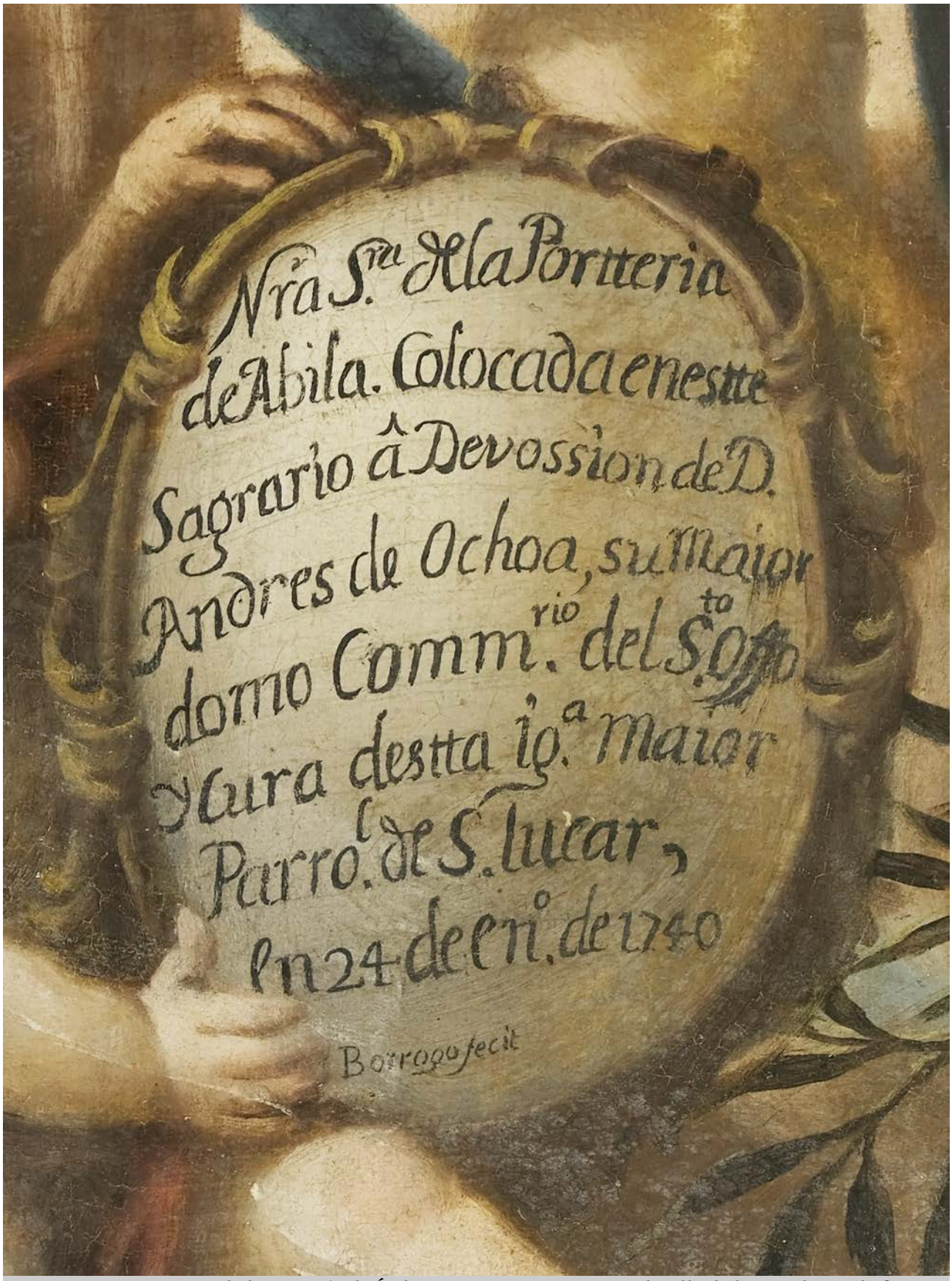

Fig. 5. ***Nuestra Señora de la Portería de Ávila*****, Antonio Borrego, 1740, detalle de la cartela con la firma.**

Fig. 6. Retablo de la Capilla del Sagrario, con Nuestra Señora de la Portería de Ávila ya repuesta en su sitio original, Iglesia Mayor de Sanlúcar.

ISSN 2173-9072
https://revistacartare.wordpress.com/